32000R0174

UREDBA SVETA (ES) št. 174/2000
z dne 24. januarja 2000
o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3433/91 glede uvedbe dokončne protidampinške dajatve pri uvozu žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, s poreklom iz Japonske

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1], in zlasti člena 11(6) Uredbe,

ob upoštevanju predloga, ki ga je predložila Komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

1. Veljavni ukrepi

(1) Z Uredbo (EGS) št. 3433/91 [2] (v nadaljnjem besedilu: „uredba o dokončni dajatvi“) je Svet uvedel dokončno protidampinško dajatev pri uvozu žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, s poreklom iz Japonske, Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje in Tajske. Za Japonsko je bila določena stopnja dajatve 35,7 %.

(2) Uredba o dokončni dajatvi je bila za Kitajsko leta 1995 spremenjena z Uredbo (ES) št. 1006/95 [3]. Kar zadeva Tajsko je bila marca 1997 zamenjana z Uredbo (ES) št. 423/97 [4].

2. Začetek pregleda

(3) Maja leta 1996 je Komisija objavila obvestilo o prenehanju veljavnosti ukrepov, ki zadevajo Japonsko in Republiko Korejo [5] Po tej objavi je Komisija prejela vlogo za pregled v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96 (v nadaljnjem besedilu: „osnovna uredba“) v zvezi z uvozom žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, s poreklom iz Japonske, ki jo je vložila Evropska zveza proizvajalcev vžigalnikov v imenu BIC S.A. in Flamagas S.A. Pozneje je to prošnjo podprlo podjetje Swedish Match S.A. Podjetja BIC S.A., Flamagas S.A. in Swedish Match S.A. predstavljajo skoraj celotno proizvodnjo Skupnosti zadevnega izdelka.

(4) Prošnja je na prvi pogled vsebovala zadostne dokaze o tem, da bi prenehanje veljavnosti ukrepov verjetno povzročilo ponoven pojav uvoza pod ceno, ki bi povzročil škodo. Dokazi o obstoju premalo izkoriščenih zmogljivosti na Japonskem ter dokazi, da bi uvoz iz Japonske imel takojšen učinek zbijanja cen proizvajalcev Skupnosti, so navedeno možnost potrdili. Poleg tega je bilo navedeno, da bi take razmere še poslabšale stalno občutljivost industrije Skupnosti.

(5) Zato je Komisija napovedala pregled uredbe o dokončni dajatvi, kar zadeva Japonsko [6]. Ta pregled se je začel v skladu s členom 11(2) in 11(3) osnovne uredbe, saj se je tudi vmesni pregled zdel primeren. Kar zadeva Korejo, je ukrep prenehal veljati [7].

3. Preiskava v zvezi s pregledom

(6) Komisija je uradno opozorila edinega proizvajalca v državi izvoznici, za katerega je znano, da ga to zadeva, podjetje Tokai Corporation, njegovega povezanega uvoznika v Skupnosti Tokai Seiki GmbH, predstavnike države izvoznice in tožnike.

(7) Neposredno vpletene stranke so imele možnost, da pisno predstavijo svoja stališča in zaprosijo za zaslišanje. Eden od tožnikov je zaprosil za zaslišanje, kar mu je bilo odobreno.

(8) Komisija je poslala vprašalnike vsem strankam, za katere je znano, da jih to zadeva, in prejela podrobne podatke od proizvajalcev Skupnosti, ki so se pritožili, njihovih hčerinskih podjetij, japonskega izvoznika in njegovega povezanega uvoznika, ki se nahaja v Skupnosti.

(9) Komisija je pridobila in overila vse informacije, za katere je menila, da so potrebne za preiskavo, ter opravila preiskave v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Skupnosti in njihove hčerinske družbe

— BIC S.A. (skupina BIC), Clichy, Francija,

— BIC BJ 75, Redon, Francija,

— BIC Deutschland GmbH & Co., Ettlingen, Nemčija,

— BIRO BIC Ltd, London, Združeno kraljestvo,

— Laforest BIC S.A., Tarragona, Španija,

— Swedish Match Lighters B.V., Assen, Nizozemska,

— Swedish Match Lighters (vključno s Cricket SA), Rillieux-la-Pape, Francija,

— Arnold André GmbH & Co., KG, Bünde, Nemčija,

— Flamagas S.A., Barcelona in Llinas del Valle, Španija.

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 905/98 (UL L 128, 30.4.1998, str. 18).
[2] UL L 326, 28.11.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 423/97 (UL L 65, 6.3.1997, str. 1).
[3] UL L 101, 4.5.1995, str. 38.
[4] UL L 65, 6.3.1997, str. 1.
[5] UL C 155, 30.5.1996, str. 6.
[6] UL C 361, 30.11.1996, str. 3.
[7] UL C 360, 29.11.1996, str. 2.

Proizvajalec v državi porekla

— Tokai Corporation Japan, Tokio, Japonska.

(10) Za določitev dampinga, škode in interesa Skupnosti je geografsko območje preiskave zajemalo Skupnost petnajsterice.

(11) Preiskava dampinga je zajemala obdobje od 1. januarja 1996 do 30. septembra 1996 (v nadaljnjem besedilu: „obdobje preiskave“). Preiskava škode je zajemala obdobje od leta 1992 do konca obdobja preiskave.

(12) Preiskava je prekoračila običajen rok, predviden s členom 11(5) osnovne uredbe. Razlog za to je iskati v dejstvu, da je Komisija menila, da podatki, ki so bili prvotno zbrani in pregledani, niso bili zadostni, da bi se uporabili kot podlaga za novo protidampinško dajatev, in da je bilo treba za točno oceno možnosti, da se škodljiv damping zopet pojavi, opraviti pregled pri izvozniku v kasnejši fazi preiskave. Poleg tega je se je preiskava znatno podaljšala zaradi dveh prvotnih predlogov Komisije, da se ohrani protidampinška dajatev, kar je privedlo do dolgih razprav v Svetu.

B. ZADEVNI IZDELEK IN ENAK IZDELEK

1. Zadevni izdelek

(13) Obravnavani izdelki so žepni plinski vžigalniki na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti (v nadaljnjem besedilu: „vžigalniki na kresilni kamen za enkratno uporabo“), ki sodijo v oznako KN ex 9613 10 00.

Vloga za vključitev drugih vžigalnikov

(14) Glede tega je treba poudariti, da na trgu obstajajo še drugi vžigalniki za enkratno uporabo (tako imenovani elektronski ali piezo vžigalniki), za katere ne veljajo protidampinški ukrepi. Dva meseca po začetku ponovne preiskave je podjetje Swedish Match S.A. zaprosilo, da se področje ponovne preiskave razširi na elektronske (ali piezo) vžigalnike, kar je utemeljilo s trditvijo, da žepni plinski vžigalniki na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, in elektronski vžigalniki, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, (v nadaljnjem besedilu: „elektronski vžigalniki“) tvorijo eno samo kategorijo izdelka.

(15) V zvezi s to vlogo je treba spomniti, da postopek – ki se je začel aprila 1990 – zadeva žepne plinske vžigalnike na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, in da je že bilo ugotovljeno (glej zlasti Uredbo (EGS) št. 3433/91, ki potrjuje začasne ugotovitve, opredeljene v uvodni izjavi 11 Uredbe Sveta (EGS) št. 1386/91 (UL L 133, 28.5.1991, str. 20)), da se (osnovne) tehnične lastnosti elektronskih vžigalnikov precej razlikujejo od tehničnih lastnosti vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo, za katere sedaj veljajo protidampinške dajatve. Vloga ni vsebovala nikakršnih dokazov, da ta ugotovitev ni več primerna. V vlogi zlasti niso bile navedene nikakršne spremembe v (osnovnih) tehničnih lastnostih, kot je sistem vžiga, pri nobeni vrsti vžigalnikov, ki bi ovrgle ugotovitve uredbe o dokončni dajatvi.

(16) Ker predloženi dokazi niso bili zadostni, da bi utemeljili vključitev elektronskih vžigalnikov v preiskavo, in ker je stranka, ki je brez pridržkov podprla prošnjo za pregled, vlogo oddala z zamudo, se prošnji za razširitev področja delovanja ponovne preiskave v zvezi s pregledom ni moglo ugoditi.

Različne velikosti in modeli

(17) Poudariti je še treba, da se obravnavani izdelek proizvaja v različnih velikostih in modelih. Vendar pa imajo vsi navedeni vžigalniki na kresilni kamen za enkratno uporabo enake osnovne tehnične lastnosti, enako osnovno uporabo in enako funkcijo. Kot v predhodnih preiskavah je za celoten asortiman modelov vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo veljalo, da tvorijo eno samo kategorijo izdelka.

2. Enak izdelek

(18) Glede vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki se proizvajajo in prodajajo na domačem trgu na Japonskem, je preiskava pokazala, da so taki izdelki v vseh pogledih identični ali zelo podobni izdelkom, ki se izvažajo v Skupnost iz zadevne države.

(19) V preiskavi je bilo tudi ugotovljeno, da imajo vžigalniki na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki se uvažajo iz zadevne države, ter vžigalniki na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki jih proizvaja industrija Skupnosti in se prodajajo na trgu Skupnosti, podobne osnovne tehnične lastnosti in so namenjeni enaki uporabi. Vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki jih proizvaja in prodaja industrija Skupnosti, in vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki se uvažajo iz zadevne države, je zato treba obravnavati kot enake izdelke.

(20) Glede na to je bilo sklenjeno, da je treba vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki se proizvajajo in prodajajo v Skupnosti, kakor tudi tiste, ki se proizvajajo in prodajajo na Japonskem, ter vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki se izvažajo v Skupnost iz Japonske, obravnavati kot enake izdelke v skladu s členom 1(4) osnovne uredbe.

C. DAMPING

1. Normalna vrednost

(21) Kot pri prvotni preiskavi je bilo podjetje Tokai Corporation edini sodelujoči japonski proizvajalec izvoznik. Med obdobjem preiskave je prodajalo 20 različnih modelov zadevnega izdelka na domačem trgu. Samo dva od teh modelov je izvažalo v Skupnost.

(22) Ugotovljeno je bilo, da je bila skupna prodaja zadevnega izdelka tega izvoznika med obdobjem preiskave reprezentativna, ker je celotni obseg take prodaje presegel 5-odstotni prag izvoza, predviden s členom 2(2) osnovne uredbe. Tudi domača prodaja obeh modelov izdelka, ki sta se izvažala v Skupnost, je bila reprezentativna, saj sta prav tako izpolnjevala merilo 5 %.

(23) V skladu s členom 2(4) osnovne uredbe je Komisija morala tudi ugotoviti, ali je bila domača prodaja za vsak model opravljena med rednim trgovanjem, tako da je preučila delež prodaje, opravljene z dobičkom, v celotni prodaji. Preiskava je pokazala, da je bila vsa domača prodaja med obdobjem preiskave opravljena z dobičkom. Zato je normalna vrednost temeljila na tehtani povprečni prodajni ceni vseh domačih prodaj obeh zadevnih modelov.

2. **Izvozna cena**

(24) Celoten izvoz, ki ga je opravil zadevni izvoznik med obdobjem preiskave, je bil prodan povezanemu podjetju v Skupnosti. Izvozne cene so bile zato oblikovane v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe na podlagi maloprodajnih cen prvemu neodvisnemu kupcu, prilagojenih tako, da se upoštevajo vsi stroški, nastali od uvoza do nadaljnje prodaje vključno z dajatvami in protidampinškimi dajatvami ter 5-odstotno profitno stopnjo. Ta profitna stopnja je bila določena na podlagi profitnih stopenj, ki veljajo za primerne v tej industriji za nepovezane uvoznike.

(25) Kadar je bilo pri določitvi izvoznih cen treba prišteti izvoznikove splošne upravne stroške in stroške prodaje, so bile določene na podlagi prometa.

3. **Primerjava in stopnja dampinga**

(26) V skladu s členom 2(10) in 2(11) osnovne uredbe se je tehtana povprečna normalna vrednost na model primerjala s tehtano povprečno izvozno ceno na model na ravni franko tovarna in na enaki trgovinski ravni. Za namene poštene primerjave so bile dovoljene prilagoditve pri razlikah, ki so vplivale na primerljivost cen, za katere so bili predloženi zadostni dokazi. Tako so bile opravljene prilagoditve v zvezi s prevozom, zavarovanjem, kreditiranjem in pakiranjem.

(27) Primerjava normalne vrednosti in izvoznih cen je pokazala prisotnost dampinga. Ugotovljena je bila 208,1-odstotna stopnja dampinga, izražena kot odstotek vrednosti uvoza CIF na meji Skupnosti.

D. **INDUSTRIJA SKUPNOSTI**

(28) V trenutni preiskavi Tokai Seiki GmbH, hčerinska družba Tokai Corporation, ki je proizvajalec zadevnega izdelka v Skupnosti in edini sodelujoči uvoznik vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske v Skupnosti, ni bilo vključeno v opredelitev industrije v skladu s členom 4(1)(a) osnovne uredbe, saj je bila edini proizvajalec obravnavanega izdelka in odvisna družba v 100-odstotni večinski lasti podjetja Tokai Corporation Japan.

(29) Ne glede na proizvodnjo podjetja Tokai Seiki GmbH, so trije proizvajalci Skupnosti, ki so sodelovali v trenutni preiskavi (vključno z njihovimi hčerinskimi družbami), predstavljali skoraj celotno proizvodnjo vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo v Skupnosti. Zato ti trije sodelujoči proizvajalci Skupnosti predstavljajo industrijo Skupnosti v skladu s členom 4 osnovne uredbe.

E. **ŠKODA**

1. **Uvodna opomba**

(30) V uvodni izjavi 15 Uredbe o dokončni dajatvi je bilo sklenjeno, da je kumulativni uvoz pod ceno iz Japonske, Ljudske republike Kitajske, Republike Koreje in Tajske povzročil znatno škodo industriji Skupnosti. Ker so medtem ukrepi v zvezi z Republiko Korejo prenehali veljati, ukrepi v zvezi z Ljudsko republiko Kitajsko in Tajsko pa so bili spremenjeni glede na vmesne preglede, kakor je navedeno v uvodni izjavi 2, je bilo treba dejanski vpliv uvoza s poreklom iz Japonske kakor tudi možen vpliv, kar se tiče ponovnega pojava, preučiti samo za to državo.

2. **Poraba v Skupnosti**

(31) Da bi izračunali celotno vidno porabo vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo v Skupnosti, je bila prodaja v Skupnosti s strani proizvajalcev Skupnosti dodana celotnemu uvozu s poreklom iz tretjih držav, kakor je prijavljen v okviru oznake KN ex 9613 10 00. Vrednost je bila popravljena, kar zadeva uvoz s poreklom iz Kitajske za leti 1994 in 1995 (glej uvodno izjavo 46 Uredbe (ES) št. 423/97). Na tej podlagi se je letna vidna poraba v Skupnosti povečala za 27 % in sicer s 617,7 milijona enot v letu 1992 na 785,4 milijona enot v letu 1996.

3. **Dejavniki, povezani z uvozom s poreklom iz Japonske**

Obseg in tržni delež

(32) Od leta 1992 do obdobja preiskave je uvoz iz Japonske v absolutnih vrednostih padel na zelo nizko raven. Indeksirane številke za uvoz so bile 100 v letu 1992, 150 v letu 1993, 33 v letu 1994 in 83 v letu 1995, medtem ko je bila prodaja takega uvoza med obdobjem preiskave le 6,1. Tržni delež uvoza iz Japonske se je zmanjšal s približno 0,5 % v letih 1992 in 1993 na 0,06 % med obdobjem preiskave. Obravnavani protidampinški ukrep je tako učinkovito omejil vpliv dampinškega uvoza vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske.

(33) V zvezi s tem pa je treba opozoriti, da je bil znaten del celotnega uvoza uvožen pod ceno. Zlasti je s tem v zvezi treba omeniti uvoz iz Mehike, Filipinov in Tajske, kakor je naveden v Uredbi (ES) št. 423/97.

Nelojalno nižanje cen

(34) Komisija je izračunala, v kakšnem obsegu cene, ki jih zaračunava izvoznik na trgu Skupnosti, nelojalno nižajo ceno, ki jo zaračunavajo proizvajalci Skupnosti. Ker je izvoznik vso svojo prodajo opravil svojemu povezanemu uvozniku, je bila ta primerjava opravljena na ravni prodaje prvemu neodvisnemu kupcu in na podlagi tehtane povprečne prodajne cene povezanega uvoznika in proizvajalcev Skupnosti brez vseh odbitkov in davkov. Cena, ki jo zaračunava povezani uvoznik, ni bila prilagojena glede na plačane protidampinške dajatve.

(35) Primerjava je bila opravljena na ravni cen prodajalcem na debelo (zato sta bili izključeni prodaja prodajalcem na drobno in oglaševalska dejavnost). Poleg tega je bila cenovna primerjava opravljena za gole vžigalnike (vključeni pa so bili vžigalniki, ki jih je izvoznik predstavil kot „zavite“), saj izvoznik med obdobjem preiskave ni izvažal potiskanih ali oplaščenih vžigalnikov.

(36) Kot pri prvotni preiskavi in v skladu s členom 11(9) osnovne uredbe so bili v izračun nelojalnega nižanja cen vključeni vžigalniki s podobno vsebnostjo plina (glej uvodno izjavo 13 Uredbe (EGS) št. 3433/91).

(37) Na tej podlagi je bilo ugotovljeno, da je med obdobjem preiskave povprečna cena uvoženega izdelka zbijala tehtano povprečno ceno proizvajalcev Skupnosti za 22,9 %. To je treba primerjati s povprečnim 11,5-odstotnim nelojalnim nižanjem cen, ki je bilo ugotovljeno v prvotni preiskavi. Zato je treba skleniti, da se je raven nelojalnega nižanja cen s strani izvoznika povečala kljub temu, da je 35,7-odstotna protidampinška dajatev verjetno imela učinek povišanja na ceno, ki jo je zaračunaval povezan izvoznik.

4. **Položaj industrije Skupnosti**

Proizvodnja

(38) Od leta 1992 do leta 1996 se je proizvodnja industrije Skupnosti povečala za 28 %.

Zmogljivosti in izkoriščenost zmogljivosti

(39) Stopnja izkoriščenosti zmogljivosti se je povečala s 66 % v letu 1992 na 73 % v letu 1994, v obdobju preiskave pa se je zmanjšala na 71 %. To zmanjšanje pa je sovpadlo s povečanjem zmogljivosti. Čeprav je bilo prijavljeno skoraj 25-odstotno povečanje zmogljivosti, je do povečanj zmogljivosti prišlo v zadnjem času, saj se od leta 1992 do leta 1994 zmogljivost ni bistveno povečala.

Obseg prodaje

(40) Prodaja v enotah s strani industrije Skupnosti na trgu Skupnosti se je od leta 1992 do obdobja preiskave povečala za 33 %.

Tržni delež

(41) Na trgu, kjer se prodaja hitro povečuje, se je tržni delež industrije Skupnosti precej enakomerno zmanjševal s 66,1 % v letu 1992 na 46,8 % v letu 1995, nato pa se je nekoliko povečal, tako da je med obdobjem preiskave predstavljal 53,6 %. Ta tržni delež pa je še vedno nekoliko nižji od tržnega deleža v letu 1990, ko je zajemal 57,3 % (glej uvodno izjavo 48 Uredbe (ES) št. 423/97), vendar je znak, da si je Skupnost počasi opomogla od učinkov uvoza pod ceno.

Spreminjanje cen in vrednost celotne prodaje

(42) Ugotovljeno je bilo, da je tehtano povprečje prodajnih cen industrije Skupnosti od leta 1992 do obdobja preiskave padlo za skoraj 8 %. Ugoden razvoj obsega prodaje se zato ni odražal v prihodkih od prodaje: vrednost prodaje na trgu Skupnosti se je povečala za samo 23 %.

(43) Znano je, da je trg vžigalnikov cenovno zelo občutljiv. To pomeni, da je industrija Skupnosti, ki je soočena s cenovno nizkim dampinškim uvozom, prisiljena znižati svoje cene, da bi ohranila tržni delež, proizvodno raven in izkoriščanje zmogljivosti, če pa poskuša ohraniti višino cen, izgubi tržni delež.

Donosnost

(44) Po več letih izgub je bil dohodek od prodaje industrije Skupnosti nekoliko pozitiven v letu 1991 in se v letu 1992 nekoliko poslabšal (glej uvodno izjavo 55 Uredbe (ES) št. 423/97).

(45) V trenutni preiskavi je bilo kot izhodišče za primerjavo vzeto leto 1992. Po nadaljnjem upadanju v letu 1993 so se finančni rezultati industrije Skupnosti začeli enakomerno izboljševati: v primerjavi z letom 1992 se je stopnja donosnosti v letu 1994 več kot podvojila, v obdobju preiskave pa več kot potrojila.

(46) Vendar pa podatki, ki jih je predložila industrija Skupnosti, ki v ta namen niso zajemali enega od tožnikov, ker ni predložil sprejemljivega odgovora o donosnosti, kažejo, da so bili splošni finančni rezultati še naprej pod načrtovanim ustreznim dobičkom za to industrijo, opredeljenim v uredbi o dokončni dajatvi (glej uvodno izjavo 17 navedene uredbe). Dobički so bili v letih 1992 in 1993 dejansko zelo majhni in kljub temu, da je v naslednjih letih opaziti izboljšanje, so bili dobički za polovico manjši od ravni, določene za neškodljivost.

Zaloge

(47) Industrija Skupnosti ni ustvarila znatnih zalog. V tej panogi je običajna praksa, da se v primeru, ko postanejo zaloge prevelike, zaradi ogrožanja varnosti pri dolgotrajnejšem skladiščenju vžigalnikov z vsebnostjo plina, proizvodnja ustavi. Poleg tega so bile zaradi prizadevanj k racionalizaciji celotne zaloge ob koncu obdobja preiskave približno trideset odstotkov manjše v primerjavi s tistimi ob koncu leta 1992.

Zaposlovanje

(48) Od leta 1992 do obdobja preiskave je bilo zaposlovanje v industriji Skupnosti od leta 1992 do leta 1994 stabilno, od leta 1995 pa se je povečalo za približno 17 %. Čeprav bi to lahko bil znak izboljšanja, je treba opozoriti, da je bila stopnja zaposlovanja v letu 1992 na najnižji ravni in je od leta 1989 do tedaj padla za 13 % (glej uvodno navedbo 49 Uredbe (ES) št. 1006/95). Ugotovljeno je bilo, da se znaten del povečanja nanaša na prodajo in administrativni segment in ne na proizvodnjo.

Izvoz

(49) Industrija Skupnosti je na izvoznih trgih dobro poslovala. Prodaja v enotah se je enakomerno povečevala od leta 1992 do obdobja preiskave. V tem obdobju se je izvoz, ki predstavlja približno 60 % celotne proizvodnje industrije Skupnosti, povečal za 69 %.

5. **Sklep**

(50) Položaj industrije Skupnosti se je v zadnjih letih zaradi povečanja prodaje izboljšal tako na trgu Skupnosti kot v tretjih državah. Ta razvoj je sovpadel z uvedbo več protidampinških dajatev.

(51) Razloga za povečanje prodaje na trgu Skupnosti sta najverjetneje povečanje porabe in, v sicer nekoliko manjši meri, ugoden učinek protidampinških ukrepov, ki jih je sprejela Skupnost.

(52) Tendenca zmanjševanja tržnega deleža industrijske panoge Skupnosti se je obrnila leta 1995, vendar je njen 53,6-odstotni tržni delež med obdobjem preiskave še vedno manjši kot v letu 1992.

(53) Povečanje vidne porabe in dejstvo, da so bili uvedeni protidampinški ukrepi, bi morala vplivati na povišanje cen na trgu Skupnosti. Kljub temu pa je bilo ugotovljeno, da so cene industrije Skupnosti padle za 8 %.

(54) Prodaja industrije Skupnosti na trgu Skupnosti se je izkazala za bolj donosno med obdobjem preiskave kot na primer v letu 1992. Vendar pa so cene, ki jih je zaračunaval izvoznik na trgu Skupnosti, po uporabi protidampinške dajatve še vedno zbijale cene industrije Skupnosti in donosnost je bila še vedno na mnogo nižji ravni kot je raven, ki je bila določena za neškodljivost z uredbo o dokončni dajatvi.

(55) Glede na navedeno se sklene, da industrija Skupnosti še vedno trpi škodo, zlasti kar zadeva donosnost in rast tržnega deleža. Ker je bil tržni delež uvoza vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske zelo majhen, ni bilo mogoče določiti vzročne povezave med japonskim uvozom pod ceno in to škodo. Škoda, ki jo tak uvoz povzroča, zato velja za zanemarljivo oz. v vsakem primeru vsaj neznatno.

F. **VERJETNOST PONOVNEGA POJAVA ŠKODLJIVEGA DAMPINGA**

1. **Uvod**

(56) Industrija Skupnosti je zahtevala pregled uredbe o dokončni dajatvi, kar je utemeljila z možnostjo ponovnega pojava škodljivega dampinga. Da bi sprejeli odločitev glede tega vprašanja je bilo treba preučiti več dejavnikov, zlasti

obnašanje izvoznikove skupine, razpoložljivost neuporabljenih zmogljivosti v izvoznikovem obratu na Japonskem, prisotnost nelojalnega nižanja cen, kar zadeva izvoz s strani družbe, ki pripada izvoznikovi skupini, in ceno, ki bi jo izvoznik morda zaračunaval, če bi dopustili prenehanje veljavnosti dajatve. Poleg pregleda položaja industrije Skupnosti so preučili vpliv, ki bi ga verjetno imel nadaljnji uvoz iz Japonske na industrijo Skupnosti, izvajanje dampinga in spreminjanje deleža celotnega uvoza na trgu Skupnosti.

2. **Obnašanje izvoznikove skupine**

(57) V zadnjih letih se je iz Japonske uvozilo in prodalo na trgu Skupnosti le majhne količine vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo, zlasti v primerjavi z uvozom iz več drugih tretjih držav (predvsem Kitajske, Mehike, Filipinov in Tajske), za katere je ugotovljeno, da so bile cene na dampinški ravni. Vendar pa je nizko raven uvoza s poreklom iz Japonske treba obravnavati v luči obnašanja skupine Tokai.

(58) Edini izvoznik v preiskavi, ki med drugim zadeva uvoz s poreklom iz Mehike, na podlagi katere so bili uvedeni končni protidampinški ukrepi marca 1997, je bilo hčerinsko podjetje popolnoma v lasti in pod nadzorom skupine Tokai, ki se je razvilo po uvedbi protidampinških ukrepov za vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske (glej uvodni izjavi 9 in 36 Uredbe (ES) št. 423/97). Številke o uvozu kažejo, da je uvoz iz Mehike enostavno nadomestil uvoz, ki ga je proizvajalo (in izvažalo) podjetje Tokai Corporation v svojem japonskem obratu po uvedbi ukrepov za navedeni obrat v letu 1991. Uvožene količine vžigalnikov s poreklom iz Mehike so resnično podobne količinam, ki jih je podjetje Tokai Corporation dobavljalo na trg Skupnosti iz Japonske pred uvedbo ukrepa iz leta 1991. Poleg tega je treba poudariti, da je podjetje Tokai Corporation začelo s tendenco zmanjševanja cen s prodajo japonskih vžigalnikov po dampinških cenah konec osemdesetih let. Ta tendenca se je kasneje še okrepila z izvajanjem dampinga s strani drugih azijskih proizvajalcev ter nadaljnjim dampingom prek hčerinskega podjetja Tokai Corporation, ustanovljenega v Mehiki.

(59) Glede na navedeno se na podlagi nizke ravni japonskega uvoza med obdobjem preiskave ne more sklepati, da je ta razvoj, ki se je pojavil po uvedbi ukrepov leta 1991, posledica običajnega gospodarskega obnašanja proizvajalca izvoznika oziroma obnašanja, ki ni odvisno od ukrepov, ki so predmet pregleda. Pravzaprav je to posledica vidne strategije skupine Tokai.

(60) Zato je pri preučevanju možnih posledic dovolitve prenehanja veljavnosti obstoječega ukrepa primerno upoštevati, da so od 7. marca 1997 z Uredbo (ES) št. 423/97 uvedene dokončne protidampinške dajatve na uvoz vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Mehike, Filipinov in Tajske in da je mehiški izvoznik, za katerega trenutno veljajo protidampinški ukrepi, hčerinska družba japonskega izvoznika.

3. **Japonske proizvodne zmogljivosti**

(61) Od leta 1992 do obdobja preiskave so se izvoznikove proizvodne zmogljivosti zmanjšale za 54 %. Poleg zmanjšanja proizvodne zmogljivosti pa se je prav tako zmanjšala stopnja izkoriščenosti (izražena v odstotkih) preostalih zmogljivosti in sicer za 38 % od leta 1992 do obdobja preiskave.

(62) Med obdobjem preiskave so neizkoriščene zmogljivosti v izvoznikovem japonskem obratu predstavljale večjo količino v primerjavi s 56,6 milijoni vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo, ki jih je podjetje Tokai Corporation izvozilo iz Japonske v letu 1989 (obdobje prvotne preiskave). Ugotovljeno je bilo tudi, da so bile od leta 1992 do obdobja preiskave neizkoriščene zmogljivosti v absolutnih številkah precej stabilne glede na hkratno zmanjševanje proizvodnih zmogljivosti in stopnjo izkoriščenosti zmogljivosti.

4. **Cenovno zavezujoče ponudbe, ki se uporabljajo za drugo družbo v skupini**

(63) Po uvedbi obravnavanega ukrepa je izvoznik prenesel proizvodnjo vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo, namenjenih za izvoz na trg Skupnosti, v Mehiko in kasneje ponudil cenovno zavezujočo ponudbo glede cene za uvoz s poreklom iz te države, ko so bili marca 1997 za ta uvoz določeni protidampinški ukrepi.

(64) Izvoznik ima, ne da bi prenesel proizvodne linije iz Mehike na Japonsko, dovolj razpoložljivih zmogljivosti v svojem japonskem obratu, da oskrbi trg Skupnosti s količino, ki je večja od izvoza, ki ga je opravil v letu 1989, kar bi mu omogočilo, da zaračunava na trgu Skupnosti nižje cene od dovoljenih za uvožene izdelke s poreklom iz Mehike.

5. **Nadaljevanje dampinga in cena, ki bi jo lahko izvoznik zaračunaval**

(65) Kakor je že navedeno, se je med obdobjem preiskave še naprej izvajal uvoz vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske pod ceno. Ker so se uvoženi izdelki prodajali po znatno bolj dampinških cenah, kot v prvotni preiskavi, se zdi verjetno, da se bo damping nadaljeval.

(66) Kljub uporabi protidampinške dajatve je bilo med obdobjem preiskave nelojalnega nižanja povprečnih cen na enoto, ki so jih zaračunavali proizvajalci Skupnosti, še vedno precejšnje (22,9 %). Če bi se protidampinška dajatev odštela od cene, ki se je zaračunavala prvemu neodvisnemu kupcu, bi bila povprečna cena industrije Skupnosti zbita kar za 43,1 %.

6. **Vpliv na industrijo Skupnosti**

(67) Vpliv stalnega dampinga na zniževanje cen je bil minimalen zahvaljujoč uporabi protidampinške dajatve in majhnim količinam uvoza. Vendar pa je imel izvoznik dovolj neizkoriščenih zmogljivosti, da bi zopet začel izvažati vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske v znatnih količinah, na primer podobno količini, ki je bila uvožena v letu 1989 (56,6 milijona). Če bi se taka količina prodala na trgu Skupnosti po enakih cenah, kot jih je zaračunavala nemška hčerinska družba izvoznika med obdobjem preiskave, bi to imelo za posledico znatno znižanje cen na trgu Skupnosti in ustrezne izgube prometa in tržnega deleža.

(68) Količina, ki je bila leta 1989 uvožena iz Japonske, bi sedaj predstavljala približno 7,2-odstotni tržni delež. Ta tržni delež je prevelik, da ne bi imel vpliva na položaj industrije Skupnosti. Vendar pa ni bilo mogoče natančno določiti, kakšen bi bil učinek odprave ukrepov na dejavnike, kot so tržni deleži, donosnost in zaposlovanje v industriji Skupnosti, ker bi bilo veliko odvisno od negotovih dejavnikov, kot sta rast porabe v Skupnosti in splošno zniževanje cen, ki bi ga lahko povzročil ponoven uvoz večjih količin.

(69) Opravljena je bila globalna analiza nekaterih posebnih vidikov glavnih regionalnih trgov v Skupnosti, da bi se ocenil vpliv, ki bi ga lahko imel uvoz večjih količin vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske po cenah, ki cene skupnosti znatno nelojalno nižajo, na industrijo Skupnosti.

(70) Ugotovljeno je bilo, da je bila konkurenca na nemškem trgu ostra, saj večji distributerji in zlasti verige veletrgovin običajno izberejo enega ali dva dobavitelja za izdelek, ki ga ponujajo v svojih trgovinah, in s tem izvajajo pritisk na zniževanje cen teh dobaviteljev. V takih razmerah celo najmanjše nelojalno nižanje cen preprečuje industriji Skupnosti dostop do distribucijskih mrež, ki predstavljajo veliko število potrošnikov. Učinki nelojalnega nižanja cen v prihodnosti bi zato bili znatni (kar zadeva izgubo tržnega deleža in izgubo donosnosti), ker bi verjetno trajalo daljše obdobje, saj se dostop do distribucijske mreže običajno dovoli za dolga pogodbena obdobja.

(71) Ugotovljeno je bilo tudi, da so bile na ravni proizvajalcev cene v Združenem kraljestvu relativno nizke in da proizvajalci Skupnosti na tem trgu niso bili uveljavljeni. V teh okoliščinah bi nadaljnje nelojalno nižanje cen škodilo prodiranju proizvajalcev Skupnosti z vžigalniki na kresilni kamen za enkratno uporabo na ta že tako težko dostopen trg in še bolj zmanjšalo donosnost njihove prodaje.

(72) Ugotovljeno je bilo, da je konkurenca na francoskem trgu pomembna zaradi prisotnosti proizvodnih obratov dveh večjih proizvajalcev Skupnosti, vendar se je zdelo, da je zniževanje cen manj pomembno kot na primer v Nemčiji in Združenem kraljestvu. Vendar pa bi nadaljnje in močnejše nelojalno nižanje cen verjetno povzročilo večje zniževanje cen in izgubo tržnega deleža.

(73) Ugotovljeno je bilo tudi, da imata dva proizvajalca Skupnosti proizvodne obrate v Španiji, kjer sta že uveljavljena. Po ugotovitvah proizvajalci iz držav nečlanic Skupnosti oskrbujejo precejšen del španskega trga, saj je bila Španija druga največja država članica uvoznica v letu 1995, cene pa so bile v primerjavi s Francijo in Nemčijo nizke. Ker je eden od proizvajalcev s sedežem v Španiji navedel, da nadaljnja racionalizacija in zniževanje stroškov v njegovem proizvodnem obratu nista bila mogoča, bo izguba znatnega tržnega deleža ali cenovna vojna na španskem trgu verjetno imela za posledico zaprtje tega obrata, zlasti če bi se tej izgubi pridružil podoben razvoj dogodkov na bližnjem in pomembnem francoskem trgu.

7. **Obseg in cene celotnega uvoza**

(74) Kakor je navedeno zgoraj, se je japonski izvoznik odločil oskrbovati trg Skupnosti z izdelki, izdelanimi v Mehiki, za katere so bili marca 1997 uvedeni protidampinški ukrepi. Zato je bil zdravilen učinek ukrepa, uvedenega v letu 1991, mnogo manjši, kakor bi bil v običajnih okoliščinah.

(75) Poleg tega se je celotni uvoz vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo povečal za 74 % od leta 1992 do obdobja preiskave, kar je mnogo večja porast, kot je porast porabe v enakem obdobju. Kot posledica se je tržni delež teh uvozov povečal s 33,5 % v letu 1992 na 53 % v letu 1995 in padel na 46,3 % v letu 1996.

(76) Kakor so pokazali zaporedni protidampinški ukrepi, uvedeni od leta 1992 do leta 1998, je bil dotok dampinškega uvoza po nizkih cenah iz tretjih držav na trg Skupnosti nepretrgan. Zaradi tega so cene na trgu Skupnosti nenehno padale in dosegle nizke ravni: na trgu, kjer se prodaja hitro povečuje, so se cene industrije Skupnosti kljub temu znižale za 8 % od leta 1992 do obdobja preiskave.

G. **INTERES SKUPNOSTI**

1. **Industrija Skupnosti**

(77) Industrija Skupnosti že skoraj celo desetletje trpi zaradi poceni dampinškega uvoza vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo. Cilj obravnavane dokončne dajatve, da bi se ponovno vzpostavila lojalna konkurenca na trgu Skupnosti med proizvajalci Skupnosti in izvozniki iz tretjih držav, ni bil v celoti dosežen, kakor je pokazal kasnejši razvoj dogodkov: Tokai je ustanovil proizvodni obrat v Mehiki in začel izvažati od tam v Evropsko skupnost po dampinških cenah, druge tretje države – še posebej Kitajska, Filipini in Tajska – pa so se tudi zatekle k dampingu. Zaradi tega si industrija Skupnosti kljub prizadevanjem, da bi zmanjšala stroške in uporabila ekonomijo obsega, ni mogla v celoti opomoči.

(78) Industrija Skupnosti zajema dve multinacionalni skupini, ki razen vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo prodajata več drugih izdelkov, in enega relativno majhnega proizvajalca, ki proizvodnjo vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo povezuje s trgovsko družbo.

(79) Industrija Skupnosti si je zelo prizadevala, da bi izboljšala proizvodnjo v zadnjih letih in tako dosegla najnižjo možno raven stroškov proizvodnje ter povečala konkurenčnost na tem cenovno občutljivem trgu. Prizadevanja za racionalizacijo so bila naslednja: obe skupini proizvajalcev sta racionalizirali svoje proizvodne procese in prilagodili svoje strukture, tretji proizvajalec pa se je predvsem usmeril na racionalizacijo v smislu ekonomije obsega. Opravili so tudi nove naložbe za izboljšanje produktivnosti. Vendar pa, glede na to, da se je izvoz povečal mnogo hitreje kot prodaja v Skupnosti in da izvoz predstavlja več kot polovico prodaje proizvajalcev Skupnosti, so bile naložbe v proizvodne zmogljivosti predvsem namenjene oskrbi drugih trgov in ne trga Skupnosti.

(80) Čeprav se ni noben proizvodni obrat zaprl, je to najverjetneje zaradi strateškega pristopa zadevnih proizvajalcev ter obstoja protidampinških ukrepov v zvezi z vžigalniki na kresilni kamen za enkratno uporabo ter povečanja njihovega izvoza. V zvezi s tem je treba poudariti, da imajo vsi trije proizvajalci donosne dejavnosti v drugih sektorjih, ki jim zagotavljajo dovolj finančnih virov, da lahko za nekaj časa obdržijo svoje proizvodne obrate za vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo. Vendar pa ni mogoče izključiti verjetnosti, da bodo učinki prenehanja veljavnosti protidampinškega ukrepa povzročili zaprtje enega ali več proizvodnih obratov.

(81) Glede na zgoraj navedeno je v vprašanju učinkovitost ukrepov Skupnosti, katerih namen je ponovna vzpostavitev poštenih in odprtih pogojev na trgu in zaščititi industrijo Skupnosti pred nepošteno trgovino. Ne glede na ta pomemben premislek pa obstaja resna nevarnost, da bodo proizvajalci Skupnosti prenehali s proizvodnjo v enem ali več obratih, če bi dopustili, da protidampinški ukrepi prenehajo veljati in da se zaradi tega pojavi škodljiv damping velikih količin vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske.

2. **Uvozniki**

(82) Ker izvoznik ni prijavil neposredne prodaje nepovezanim strankam v Evropski skupnosti in se po objavi obvestila o začetku pregleda ni odzval noben uvoznik, ni bilo mogoče določiti nobenega nepovezanega uvoznika vžigalnikov podjetja Tokai s poreklom iz Japonske.

(83) Kar zadeva hčerinsko družbo podjetja Tokai v Nemčiji, ki je edini uvoznik vžigalnikov na kresilni kamen za enkratno uporabo s poreklom iz Japonske, je treba opozoriti, da je zaposlovalo zelo majhno število delavcev v primerjavi z industrijo Skupnosti. Vpliv na tega uvoznika zaradi ohranitve obravnavanega ukrepa bo zato verjetno zelo majhen.

3. **Potrošniki**

(84) V prvotni preiskavi so uvozniki trdili, da bi protidampinški ukrepi za vžigalnike na kresilni kamen za enkratno uporabo imeli negativen vpliv na interese potrošnikov. Vendar v trenutni preiskavi združenja potrošnikov niso predložila nobenih stališč in tudi sicer ni razlogov, da bi sklepali, da je prišlo do take spremembe okoliščin, zaradi katere bi bilo treba ovreči dokaze iz prejšnjih preiskav za izpodbijanje navedene trditve.

H. **RAZVELJAVITEV PROTIDAMPINŠKEGA UKREPA**

(85) Na podlagi teh dejstev je Komisija sklenila, da obstaja možnost, da se škodljiv damping ponovno pojavi, in je aprila 1999 podala drugega od dveh predlogov za uvedbo dokončne protidampinške dajatve na uvoz žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, s poreklom iz Japonske. Vendar pa v Svetu ni bilo ustrezne večine za sprejem uredbe na podlagi nobenega od obeh predlogov Komisije.

(86) Člen 11(2) osnovne uredbe predvideva, da končni protidampinški ukrep preneha veljati pet let po njegovi uvedbi, če se v pregledu ne ugotovi, da bi prenehanje veljavnosti verjetno povzročilo nadaljnji ali ponovni damping in škodo. Ko se opravi pregled zaradi izteka ukrepa, protidampinški ukrep velja, dokler niso znani rezultati pregleda.

(87) V obravnavanem primeru bi zato zaradi odločitve Sveta, da ne sprejme uredbe na podlagi predloga Komisije, ostala postopek pregleda odprt in obstoječ ukrep veljaven neomejeno obdobje.

(88) Poleg tega člen 11(5) osnovne uredbe predvideva, da se pregled opravi hitro in da se običajno konča v 12 mesecih od datuma začetka pregleda.

(89) V teh okoliščinah Komisija meni, da je treba razveljaviti protidampinško carino na uvoz žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, s poreklom iz Japonske, da bi se izognili pretiranemu trajanju pregleda ter da protidampinški ukrep ne bi veljal neomejeno obdobje.

I. **KONČNE DOLOČBE**

(90) Vse zainteresirane stranke, ki so sodelovale v preiskavi, tožniki, izvoznik in japonska vlada so prejeli pisno predstavitev pomembnih dejstev in premislekov, na podlagi katerih je Komisija nameravala priporočiti razveljavitev končnega ukrepa.

(91) Proizvajalci tožniki so nasprotovali nameravanemu poteku dejavnosti in trdili, da se okoliščine niso spremenile in da je po njihovem mnenju treba ohraniti protidampinško dajatev.

(92) Glede na to, da je medtem prenehala veljati protidampinška dajatev na uvoz s poreklom iz Republike Koreje, uvedena z uredbo, s katero je bila uvedena tudi dokončna protidampinška dajatev za vžigalnike na kresilni kamen s poreklom iz Japonske, je treba sprejeti določbo za odpravo sklicevanj na protidampinško dajatev na uvoz iz Republike Koreje iz uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uredba (EGS) št. 3433/91 se s tem razveljavi, kolikor uvaja dokončno protidampinško dajatev pri uvozu žepnih plinskih vžigalnikov na kresilni kamen, ki jih ni mogoče ponovno napolniti, s poreklom iz Japonske, ki se uvrščajo pod oznako KN ex 9613 10 00.

2. Uredba (EGS) št. 3433/91 se spremeni, kakor sledi:

(i) V členu 1(1) se izrazi „s poreklom iz Japonske, Ljudske republike Kitajske in Republike Koreje“ zamenjajo s „s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

(ii) Člen 1(2) se nadomesti z:

„2. Dajatev znaša 0,065 evrov na vžigalnik.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. januarja 2000

Za Svet

Predsednik

J. GAMA